

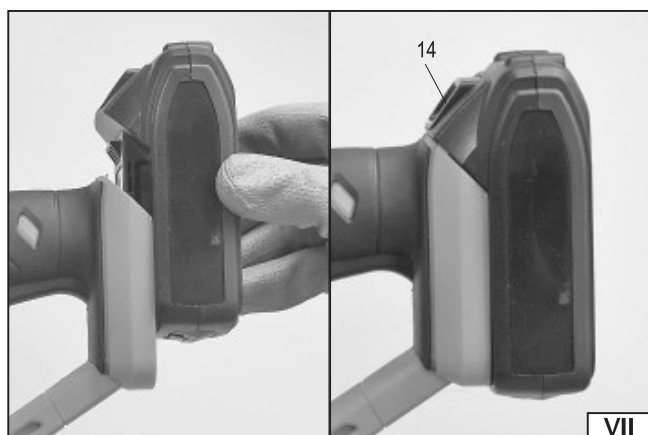
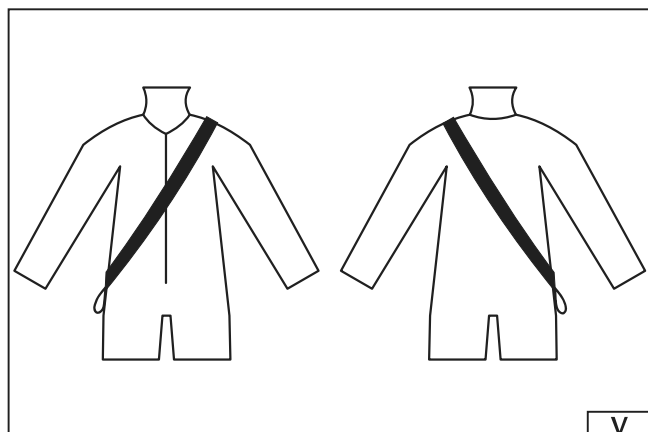
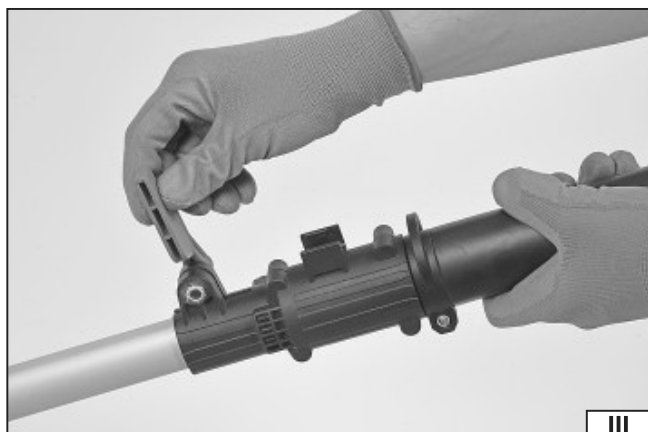
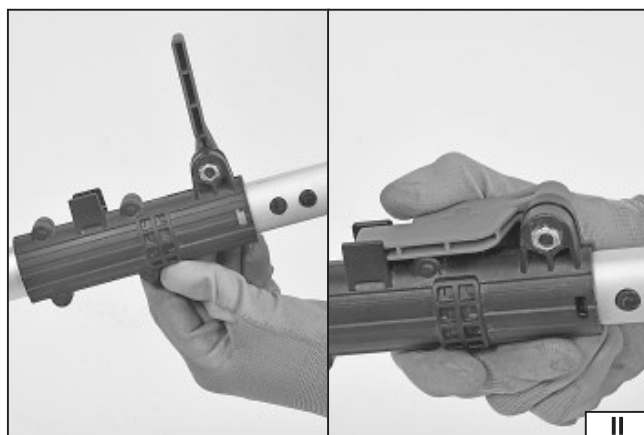
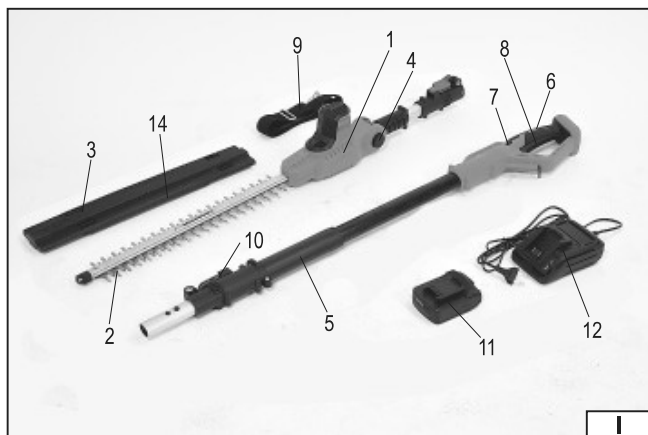
**YT-82834 YT-82835**

**YATO** 

**PL** AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU  
**GB** CORDLESS HEDGE SHEAR  
**D** AKKU-HECKENSCHERE  
**RUS** АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ  
**UA** АКУМУЛЯТОРНИЙ КУЩОРИЗ  
**LT** AKUMULIATORINĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS  
**LV** AKUMULATORA ŠKĒRES DZĪVŽOĢA GRIEŠANA  
**CZ** AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY  
**SK** AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY  
**H** AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ  
**RO** FOARFECHE DE GRĂDINĂ CU ACUMULATOR  
**E** CORTASETOS INALÁMBRICO  
**F** CISEAUX A BATTERIE POUR LA HAIE  
**I** TOSASIEPE A BATTERIA  
**NL** ACCU-HEGGENSCHAAR  
**GR** ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



**UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



2018

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

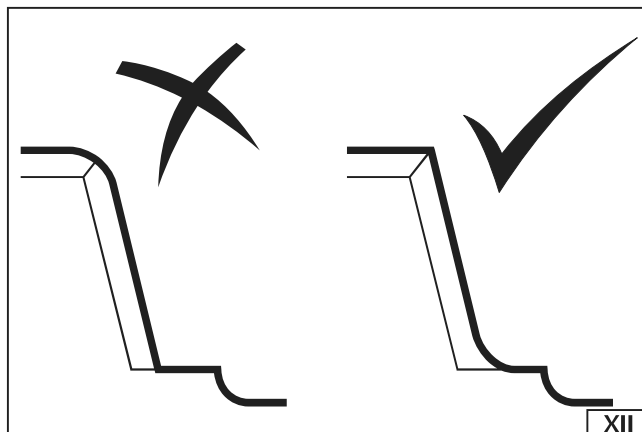
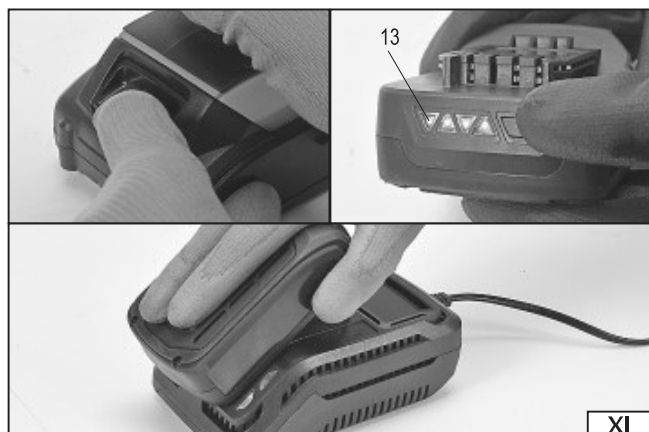
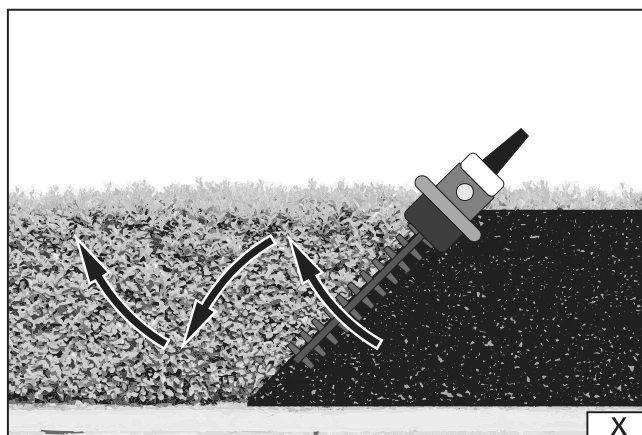
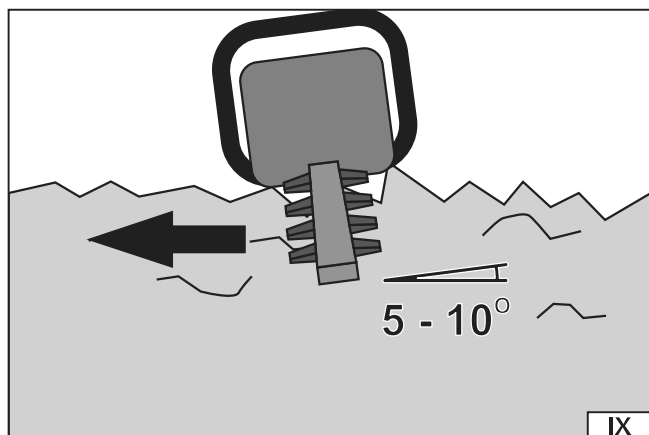
Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



### PL

1. głowica tnąca
2. noże
3. osłona ostrzy
4. blokada głowicy
5. uchwyt przedni
6. uchwyt tylny
7. blokada włącznika elektrycznego
8. włącznik
9. pas nośny
10. blokada regulacji długości
11. akumulator
12. stacja ładująca
13. wskaźnik naładowania akumulatora
14. zatrzask akumulatora

### GB

1. cutting head
2. blades
3. blade cover
4. head lock
5. front handle
6. rear handle
7. electric switch lock
8. switch
9. carrying strap
10. length adjustment lock
11. battery
12. docking station
13. battery charge indicator
14. battery latch

### D

1. Messerbalken
2. Messer
3. Messerschutz
4. Messerbalkensperre
5. Vorderer Handgriff
6. Hinterer Handgriff
7. Sicherheitsschalter
8. Steuerschalter
9. Tragegurt
10. Schneidlängensperre
11. Akku
12. Ladegerät
13. Ladezustands-Anzeige Akku
14. Sperrtaste Akku

### RUS

1. режущая головка
2. ножи
3. защитный чехол лезвий
4. блокировка головки
5. передняя рукоятка
6. задняя рукоятка
7. блокировка электрического выключателя
8. выключатель
9. ремень
10. блокировка регулировки длины
11. аккумулятор
12. зарядное устройство
13. указатель зарядки аккумулятора
14. защелка аккумулятора

### UA

1. ріжуча головка
2. ножі
3. захисний чохол лез
4. блокування головки
5. передня рукоятка
6. задня рукоятка
7. блокування електричного вмикача
8. вмикач
9. ремінь
10. блокування регулювання довжини
11. акумулятор
12. зарядний пристрій
13. індикатор зарядки акумулятора
14. засувка акумулятора

### LT

1. pjovimo galvutė
2. peiliai
3. ašmenų gaubtas
4. galvutės blokuotė
5. priekinė rankena
6. galinė rankena
7. elektros jungiklio blokuotė
8. jungiklis
9. nešiojimo diržas
10. ilgio reguliavimo blokuotė
11. akumulatorius
12. įkrovimo stotis
13. akumulatoriaus įkrovimo indikatorius
14. akumulatoriaus spragtukas

### LV

1. griešanas galviņa
2. naži
3. asmens segums
4. galviņas blokāde
5. priekšējais rokturis
6. aizmugures rokturis
7. elektriska ieslēdzēja blokāde
8. ieslēdzējs
9. nesošā siksna
10. garuma regulēšanas blokāde
11. akumulators
12. lādēšanas stacija
13. akumulatora uzlādēšanas rādītājs
14. akumulatora sprosts

### CZ

1. řezná hlava
2. nože
3. kryt ostří
4. aretace hlavy
5. přední držák
6. zadní držák
7. aretace elektrického vypínače
8. vypínač
9. nosný popruh
10. blokáda nastavení délky
11. akumulátor
12. nabíjecí stanice
13. ukazatel nabití akumulátoru
14. západka akumulátoru

<p><b>SK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. rezacia hlava</li> <li>2. čepele</li> <li>3. kryt čepeľí</li> <li>4. blokáda hlavy</li> <li>5. Predná rukováť</li> <li>6. zadná rukováť</li> <li>7. blokáda elektrického prepínača</li> <li>8. prepínač</li> <li>9. nosný pás</li> <li>10. blokáda nastavenia dĺžky</li> <li>11. akumulátor</li> <li>12. nabíjacia stanica</li> <li>13. indikátor nabitia akumulátora</li> <li>14. západka akumulátora</li> </ol> <p><b>F</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la tête de coupe</li> <li>2. les couteaux</li> <li>3. les lames de blindage</li> <li>4. la tête de verrouillage</li> <li>5. la poignée avant</li> <li>6. la poignée arrière</li> <li>7. le commutateur de verrouillage électrique</li> <li>8. le commutateur</li> <li>9. la fronde</li> <li>10. le réglage de la longueur de bloc</li> <li>11. la batterie</li> <li>12. la station de charge</li> <li>13. l'indicateur de charge de la batterie</li> <li>14. l'oequet de la batterie</li> </ol>	<p><b>H</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. vágófej</li> <li>2. kések</li> <li>3. késvédő burkolat</li> <li>4. fej retesze</li> <li>5. első fogantyú</li> <li>6. hátsó fogantyú</li> <li>7. elektromos kapcsoló retesze</li> <li>8. kapcsoló</li> <li>9. hordozósíj</li> <li>10. hosszállítós retesze</li> <li>11. akkumulátor</li> <li>12. akkumulátortöltő</li> <li>13. az akkumulátor töltöttségének kijelzése</li> <li>14. akkumulátor rögzítő csatja</li> </ol> <p><b>I</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. testa da taglio</li> <li>2. coltelli</li> <li>3. protezione lame</li> <li>4. bloccaggio testa</li> <li>5. impugnatura anteriore</li> <li>6. impugnatura posteriore</li> <li>7. bloccaggio dell'interruttore elettrico</li> <li>8. interruttore</li> <li>9. cintura portautensile</li> <li>10. bloccaggio di regolazione lunghezza</li> <li>11. batteria</li> <li>12. stazione di ricarica</li> <li>13. indicatore di carica della batteria</li> <li>14. fermo della batteria</li> </ol>	<p><b>RO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. cap tăietor</li> <li>2. lame</li> <li>3. teaca lamei</li> <li>4. blocare cap</li> <li>5. mâner frontal</li> <li>6. mâner spate</li> <li>7. blocare comutator electric</li> <li>8. comutator</li> <li>9. curea de prindere</li> <li>10. blocaj de reglare a lungimii</li> <li>11. acumulator</li> <li>12. stație de încărcare</li> <li>13. indicator de încărcare a acumulatorului</li> <li>14. blocare acumulator</li> </ol> <p><b>NL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. snijkop</li> <li>2. messen</li> <li>3. snijbladbescherming</li> <li>4. kopvergrendeling</li> <li>5. voorste handgreep</li> <li>6. achterste handgreep</li> <li>7. blokkade van elektrische schakelaar</li> <li>8. instekingschakelaar</li> <li>9. draagriem</li> <li>10. blokkade van lengteverstelling</li> <li>11. accu</li> <li>12. laadstation</li> <li>13. batterijmeter</li> <li>14. accugrendel</li> </ol>	<p><b>E</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. cabeza de corte</li> <li>2. cuchillos</li> <li>3. resguardo de cuchillos</li> <li>4. bloqueo de la cabeza</li> <li>5. empuñadura delantera</li> <li>6. empuñadura trasera</li> <li>7. bloqueo del interruptor</li> <li>8. interruptor</li> <li>9. cinturón</li> <li>10. bloque de ajuste de longitud</li> <li>11. batería</li> <li>12. estación de carga</li> <li>13. indicador de carga de la batería</li> <li>14. pestillo de la batería</li> </ol> <p><b>GR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. κοπτική κεφαλή</li> <li>2. Κόπτες</li> <li>3. κάλυμμα λεπίδας</li> <li>4. κλειδωμα κεφαλής</li> <li>5. μπροστινή λαβή</li> <li>6. πίσω λαβή</li> <li>7. Κλειδωμα ηλεκτρικού διακόπτη</li> <li>8. Διακόπτης</li> <li>9. Ζώνη</li> <li>10. κλειδωμα ρυθμιζόμενου μήκους</li> <li>11. Μπαταρία</li> <li>12. Σταθμός φόρτισης</li> <li>13. ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας</li> <li>14. κλειδωμα της μπαταρίας</li> </ol>
--	--	--	---



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать інструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używaj gogle ochronne  
Schutzbrille tragen  
Wear protective goggles  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu  
Gehörschutz tragen  
Wear hearing protectors  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințează antifoaie  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωτασπίδες



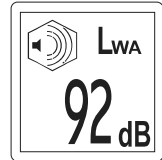
Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsauginės pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Stosować buty ochronne  
Wear protective shoes  
Verwendung der Schutzhandschuhe  
Использование защитной обуви  
Використання захисного взуття  
Naudokite apsauginius batus  
Izmantojiet aizsardzības kurpes  
Používejte ochranné boty  
Používajte ochranné topánky  
A védő cipő  
Utilizați pantofi de protecție  
Use los zapatos de protección  
Mette les chaussures de protection  
Utilizzare le scarpe antinfortunistiche  
Draag beschermende schoenen  
Χρησιμοποιείτε υποδήματα προστασίας



Zakładać ochronę głowy  
Wear protection of head  
Kopfschutz anlegen  
Применять средства защиты головы  
Користуватися засобами захисту зору  
Dėvėti galvos priemonės  
Lietot galvas līdzekļus  
Používejte ochranu hlavy  
Nasadit' ochranu hlavy  
Viseljük fejtédőt  
Apără-ți capul  
Use siempre protecciones de la cabeza  
Utiliser la protection de tête  
Utilizzare protezione della testa  
Bescherming dragen van het hoofd  
Φέρετε προστατευτικά κεφαλής



Ostrzeżenie!  
Warning!  
Warnung!  
Внимание!  
Увага!  
İspėjimas!  
Brīdinājums!  
Upozornění!  
Varovanie!  
Figyelmeztetés!  
Avertizare!  
¡Advertencia!  
Avertissement  
Avvertenza!  
Waarschuwing!  
Προειδοποίηση!

**18 V**

Napięcie znamionowe  
Nominal voltage  
Nennspannung  
Номинальное напряжение  
Номинальна напруга  
Nominali įtampa  
Nomināls spriegums  
Jmenovité napětí  
Menovité napätie  
Névleges feszültség  
Tensiunea nominală  
Tensión nominal  
Tension nominale  
Tensione nominale  
Nominale spanning  
Ονομαστική τάση



420 mm  
Długość cięcia  
Cutting length  
Längsschläge  
Длина резания  
Довжина різання  
Pjovimo ilgio  
Griešanas garuma  
Délka řezání  
Dĺžka pretinania  
Vágáshossz  
Lungimii de tăiere  
Longitud del corte  
Longueur de coupe  
Lunghezza di taglio  
Snijlengte  
Μήκος κοπής



2100 min<sup>-1</sup>

Szybkość cięcia  
Cutting speed  
Schnittgeschwindigkeit  
Скорость обрезания  
Швидкість обрізання  
Pjovimo greitis  
Griešanas ātrums  
Počet zdvihů  
Počet zdvihov  
A vágás sebessége  
Viteza de tăiere  
Velocidad del corte  
Vitesse de coupe  
Velocità di taglio  
Snijnsnelheid  
Ταχύτητα κοπής

**Li-Ion**

Rodzaj akumulatora  
Battery type  
Art des Akkumulators  
Вид аккумулятора  
Вид акумулятора  
Akumulatoriaus tipas  
Akumulatora veids  
Typ akumulátoru  
Druh akumulátora  
Az akkumulátor típusa  
Genul acumulatorului  
Tipo de acumulador  
Type de batterie  
Tipo della batteria  
Baterij type  
Είδος συσσωρευτή

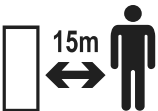
Halas - moc L<sub>WA</sub>  
Noise - power L<sub>WA</sub>  
Lärm - Leistung L<sub>WA</sub>  
Сила шума L<sub>WA</sub>  
Сила шуму L<sub>WA</sub>  
Triukšmas - galia L<sub>WA</sub>  
Troksņa līmenis - jauda L<sub>WA</sub>  
Hluk - výkon L<sub>WA</sub>  
Hluk - výkon L<sub>WA</sub>  
Zaj - L<sub>WA</sub> teljesítmény  
Zgomotul - puterea L<sub>WA</sub>  
Ruido - potencia L<sub>WA</sub>  
Bruit - puissance L<sub>WA</sub>  
Rumore - potenza L<sub>WA</sub>  
Lawaai - vermogen L<sub>WA</sub>  
Θόρυβος - ισχύς L<sub>WA</sub>



Zachować bezpieczną odległość od ostrzy  
Keep a safe distance from the blades  
Halten Sie einen sicheren Abstand von den Klingen  
Держитесь на безопасном расстоянии от лезвий  
Зберігайте безпечну відстань від лопатей  
Laikykite saugų atstumą nuo peilių  
Turiet drošu attālumu no asmeņiem  
Udržujte bezpečnou vzdálenosť od noží  
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od nožov  
Tartson biztonságos távolságot a pengéktől  
Pāstrati o distanță sigură de lame  
Mantenga una distancia segura de las cuchillas  
Gardez une distance sûre des lames  
Mantenere una distanza sicura dalle lame  
Houd een veilige afstand van de bladen  
Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες



Strzec się wyrzucanych przedmiotów  
Avoid thrown objects  
Vor den ausgeworfenen Gegenständen sollte man sich schützen  
Не забывать о возможности выброса предметов  
Пам'ятайте про можливість викиду предметів  
Saugotis iš po dalgio išmetamų daiktų  
Piesargāties no izmestiem priekšmetiem  
Chraňte se před odmrštěvanými předměty  
Chraňte sa pred vymršťovanými predmetmi  
Óvakodjon a kirepülő tárgyaktól  
Ferīgi-vă de elementele aruncate de coasă  
Evite los objetos que pueden ser expulsados por la podadora  
Attentions aux objets rejetés  
Far attenzione agli oggetti proiettati  
Wees voorzichtig met weggegooidde voorwerpen  
Προσοχή σε εκτοξευόμενα αντικείμενα



Utrzymać dystans przynajmniej 15 m pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi  
Keep at least 15 m distance between the workplace and bystanders  
Es ist ein Abstand von mindestens 15 m zwischen dem Arbeitsort und unbeteiligten Personen einzuhalten  
Необходимо соблюдать расстояние минимум 15 м между местом работы и посторонними лицами  
Слід дотримуватися відстані мінімум 15 м між місцем роботи та сторонніми особами  
Tarp darbo vietas ir pašalinių asmenų užtikrinti mažiausiai 15 m atstumą  
Saglabāt distanci vismaz 15 m starp darba vietu un nepiederošām personām  
Mezi pracovištěm a neúčastněnými osobami dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost 15 m  
Medzi pracoviskom a neúčastnenými osobami je potrebné udržiavať bezpečnú vzdialenosť minimálne 15 m  
Tartson legalább 15 m távolságot a munka helye és a kívülálló személyek között  
In timpul utilizării coasei trebuie menținută o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de alte persoane  
Garde la distancia de al menos 15 metros entre el lugar de trabajo y los terceros  
Garder la distance d'au moins 15 m entre le lieu du travail et autres personnes  
Mantenere una distanza di minimo 15 m tra la postazione di lavoro ed i terzi  
Houd een veilige afstand van tenminste 15 m tussen de werkplek en aanwezigen  
Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 15μ μεταξύ του χώρου εργασίας και ατόμων τρίτων



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
 Do not expose to precipitation  
 Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
 Не подвергать влиянию атмосферных осадков  
 Не піддавати дії атмосферних опадів  
 Nestatyti pjūklį atmosferinių kritulių poveikio pavojų  
 Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem  
 Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek  
 Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok  
 Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
 Eviataņi expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
 No exponga la herramienta a la humedad  
 Ne pas exposer aux pluies atmosphériques  
 Non esporre all'azione delle precipitazioni.  
 Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden  
 Μη εκτίθεται σε βροχόπτωση



Zachować bezpieczną odległość od linii energetycznych  
 Maintain a safe distance from power supply lines  
 Sicheren Abstand von Starkstromleitungen halten  
 Соблюдать безопасное расстояние от линий электропередач  
 Зберігати безпечну відстань від ліній електропередач  
 Būtina užtikrinti saugų atstumą nuo elektroenergetikos linijų  
 Saglabājiēt drošu attālumu no enerģētiskām līnijām  
 Dodržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení  
 Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od elektrických vedení  
 Tartson biztonságos távolságot az energia kábelektől  
 Pāstratī o distanță de siguranță față de liniile energetice  
 Mantenga una distancia segura de líneas energéticas  
 Garder la distance de la ligne énérgétique  
 Mantenere la distanza sicura dalle linee energetiche  
 Houd een veilige afstand van energieleidingen  
 Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από γραμμές ενέργειας



**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

**UMWELTSCHUTZ**

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

**ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переховуванням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

### APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Salinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtoje formoje.

### VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskas iekārtas ir otrreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar māsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

### KÖRNYEZETVÉDELEM

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

### PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenеști cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuițarea lor din nou, prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili – non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te besparen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

### Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήσετε δραστικά στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων αποβλήτων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

## CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Nożyce do żywopłotu służą do przycinania i formowania koron krzewów oraz przycinania cienkich gałązek. Dodanie wysięgnika spowodowało, że możliwe jest formowanie żywopłotu nawet o znacznej wysokości. Ze względu na elektryczny napęd nożyc praca jest znacznie cichsza niż w przypadku narzędzia spalinowego, możliwe jest także w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu nożyce umożliwiają prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędziem jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż.

Wraz z nożycami dostarczane są: osłona ostrzy, akumulator, stacja ładująca i pas nośny.

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-82835 nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82834, YT-82835
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Prędkość cięcia	[min <sup>-1</sup> ]	2100
Długość cięcia	[mm]	420
Maks średnica cięcia	[mm]	12
Klasa ochronności elektrycznej		III
Masa ( bez akumulatora, przewodnicy i łańcucha)	[kg]	4,1
Poziom hałasu		
- L <sub>PA</sub> (ciśnienie)	[dB] (A)	77,3 ± 3,0
- L <sub>WA</sub> (moc)	[dB] (A)	88,1 ± 3,0
Drgania (tylny uchwyt / przedni uchwyt)	[m/s <sup>2</sup> ]	1,5 ± 1,5
Rodzaj akumulatora		Li-ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Energia akumulatora*	[Wh]	36
Stacja ładująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

\* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

\*\* podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

### PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

#### Miejsce pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.



**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

**Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

**Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.** Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

**Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

### **Ostrożność w używaniu elektronarzędzia**

**Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony”.** Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony,” może spowodować wypadki.

**Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

**Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta.** Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

**W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

**W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

### **Naprawa**

**Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni się przez to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

### **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

**Zachowywać bezpieczną odległość części ciała do ostrzy narzędzia. Nie usuwać ściętego materiału lub nie przytrzymywać materiału do cięcia podczas pracy ostrzy. Upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony przed przystąpieniem do usuwania zacięcia ostrzy.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do żywoplotu, może prowadzić do poważnych obrażeń.

**Przenosić nożyce tylko za uchwyt i kiedy ostrza są zatrzymane. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać osłonę ostrzy.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza ryzyko doznania obrażeń.

**Kabel trzymać z dala od ostrzy tnących.** Podczas pracy kabel może być ukryty w gałęziach, istnieje, zatem możliwość jego przypadkowego przecięcia.

**Podczas pracy narzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze tnące może mieć kontakt z ukrytym przewodem.** Ostrze tnące mające styczność z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części narzędzia także znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### *Przygotowanie nożyc do pracy*

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć nożyce od zasilania. **Zdemontować akumulator z gniazda elektronarzędzia!**

Przed pierwszym użyciem należy zamontować obie części nożyc.

Upewnić się, że ostrza zostały zabezpieczone przez nasunięcie prowadnicy. Unieść dźwignię obejmy (II), a następnie wsunąć część z włącznikiem do obejmy części z ostrzami. Jeżeli w szczelinie obejmy będą widoczne zaczepy umieszczone na obudowie części z włącznikiem oznacza to, że można zabezpieczyć połączenie opuszczając dźwignię obejmy (II). Upewnić się, że części nożyc nie rozłączą się podczas pracy.

Przed podłączeniem nożyc do zasilania należy sprawdzić ich stan techniczny. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń zabronione jest podłączanie nożyc do zasilania przed usunięciem uszkodzeń.

### *Czynności regulacyjne*

Ustawienie długości narzędzia jest możliwe po odciągnięciu dźwigni blokady (III), a następnie wyregulowaniu długości narzędzia i zaciśnięciu dźwigni blokady. Możliwa jest płynna regulacja długości narzędzia w zakresie pomiędzy ogranicznikami ruchu.

Za uchwytem przednim znajduje się obejma, która umożliwi przymocowanie pasa nośnego drugi zaczep znajduje się na obudowie w pobliżu włącznika. Zaczep pasa należy przymocować do obejmy i zaczepu (IV) tak, aby blokada zaczepu zabezpieczyła narzędzie przed przypadkowym wyczepieniem się w trakcie pracy.

Pas należy założyć tak, aby opierał się na jednym z barków, a następnie skośnie oplatał klatkę piersiową operatora, umożliwiając zaczepienie narzędzia na wysokości biodra (V).

### *Przygotowanie miejsca pracy*

Przed przystąpieniem do cięcia nożycami, należy odpowiednio przygotować miejsce pracy tak, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia zagrożeń, jakie towarzyszą pracy nożycami. Należy się upewnić, że w miejscu pracy będą przebywały tylko osoby uprawnione.

Z miejsca pracy należy mieć dobrą widoczność, dlatego należy zachować szczególną ostrożność przy pracy w trudnych warunkach terenowych np. na pochyłym terenie.

Nie wolno rozpoczynać pracy podczas opadów atmosferycznych oraz w przypadku dużej wilgotności powietrza, np. mgły.

Należy założyć odzież ochronną oraz środki ochrony osobistej.

Należy unikać cięcia drutów, młodych drzew i belek drewnianych.

Należy wziąć pod uwagę, że ścięte gałązki oraz resztki roślin spadając mogą odbić się od innych gałęzi lub zablokować się pomiędzy innymi gałęziami. Należy przygotować drogę ucieczki na wypadek zagrożenia spadającymi gałęziami lub resztkami roślin. Droga ucieczki powinna być wolna od przeszkód także w trakcie pracy. Jeżeli w trakcie pracy na drodze ucieczki pojawiają się przeszkody, należy je usunąć przed podjęciem dalszej pracy.

Ze względu na możliwość pracy na wysięgu należy upewnić się, że nożyce nie zetkną się z liniami energetycznymi, telefonicznymi itp. Przecięcie lub zaczepienie o taką linię może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

### *Regulacją kąta głowicy tnącej (VI)*

Głowica tnąca nożyc ma możliwość pochylecia w stosunku do rękojeści. Ułatwia to np. formowanie górnej części żywopłotu.

Zmiana kąta głowicy tnącej jest możliwa po jednoczesnym naciśnięciu obu przycisków blokady, przytrzymaniu ich, a następnie zmianie kąta. Głowicę można zablokować w kilku pozycjach. Upewnić się, że głowica została zablokowana w nowym położeniu, a oba przyciski blokady wróciły do pozycji spoczynkowej.

### *Podłączanie narzędzia do zasilania (VII)*

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia oraz do góry, aż do momentu zadziałania zatrasków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie obu zatrasków, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

### *Uruchamianie nożyc (VIII)*

Zdjąć osłonę z ostrzy nożyc.

Chwycić nożyce oburącz jedną ręką za uchwyt przedni, drugą za uchwyt tylny. Upewnić się, że ostrza nie stykają się z żadnym przedmiotem i powierzchnią. Nacisnąć i przytrzymać palcem przycisk blokady włącznika znajdujący się na rękojeści. Nacisnąć włącznik i przytrzymać go w tej pozycji. Przycisk blokady można zwolnić. Zanim przystąpi się do ciecicia poczekać aż silnik osiągnie pełne obroty oraz upewnić się, że ostrza płynnie pracują. W przypadku usłyszenia jakiś podejrzanych dźwięków lub wycucia wibracji należy natychmiast wyłączyć narzędzie przez zwolnienie włącznika. Wyłączanie narzędzia odbywa się przez zwolnienie nacisku na włącznik. Po zatrzymaniu się ostrza, narzędzie należy odłączyć od zasilania i poddać konserwacji.

#### *Praca nożycami*

Nie należy pozwalać na pracę urządzenia na niskich obrotach lub podczas uruchamiania. Najbardziej efektywna praca jest, jeśli ścinanie odbywa się pełnymi szerokimi ruchami. Dla uzyskania większej efektywności można przechylić ostrza pod kątem 5 - 10° w kierunku cięcia (IX). Aby osiągnąć równą jedną wysokość żywopłotu, można posłużyć się żyłką rozciągniętą wzdłuż linii cięcia. Należy ścinać część żywopłotu znajdującą się powyżej żyłki. Możliwe jest pionowe cięcie żywopłotu. Zaleca się ciąć ruchami po łuku od dołu do góry, a następnie od góry do dołu aby wykozystać obie strony ostrzy (X).

#### *Porady przydatne podczas pracy*

Należy się zadbać o równowagę i właściwą postawę podczas pracy. Zachować szczególną uwagę podczas pracy na śliskim, nachylonym lub nierównym podłożu. Podczas pracy należy stale obserwować ostrza. Nie należy przeprowadzać cięcia w miejscach pozostających poza zasięgiem wzroku. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie obejrzeć miejsce pracy, usunąć wszystkie luźne gałęzie oraz pozostałości po poprzednim ścinaniu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obróbki wysokich żywopłotów. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić także drugą stronę żywopłotu. Ostrona przekładni nożyc nagrzewa się podczas pracy. W celu uniknięcia oparzenia należy unikać kontaktu z ostroną przekładni. Podczas pracy należy stosować regularne przerwy. Urządzenie podczas pracy emituje hałas oraz drgania, które mają wpływ na operatora sprzętu. Stosowanie regularnych przerw oraz środków ochrony osobistej takich jak rękawice, ochronniki słuchu oraz ochrona oczu pozwala zredukować wpływ pracy urządzenia na kondycję operatora. Należy przystępować do pracy będąc zdrowym i w dobrej kondycji. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zaburzenia widzenia (np. zmniejszone pole widzenia) problemów ze słuchem, zawrotów głowy należy natychmiast zaprzestać pracy urządzeniem.

W przypadku zacięcia nożyc w trakcie pracy należy nożyce natychmiast wyłączyć za pomocą włącznika i odłączyć akumulator, poczekać do całkowitego ostygnięcia elementów nożyc, a następnie przystąpić do usunięcia przyczyny zacięcia. Jeżeli w trakcie zacięcia jakiegokolwiek element ostrzy lub osłon ulegnie uszkodzeniu lub odkształceniu należy go wymienić bądź naprawić, przed rozpoczęciem pracy.

#### *Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

#### *Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać

do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.** W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### *Ładowanie akumulatora*

**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (XI), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (XI).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzaśnięcia akumulatora.

**Uwaga!** Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć nożyce od zasilania. Narzędzia zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od narzędzi zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu narzędzia ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych.

Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów narzędzia. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić stan ostrzy. Oczyścić je za pomocą szczotki, a następnie zakonserwować za pomocą środka smarnego w sprayu. Nadmiar środka smarnego należy wytrzeć. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub stępienia ostrzy należy je wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Zabronione jest używanie nożyc z uszkodzonymi ostrzami.

Należy dbać, aby ostrza były zawsze nasmarowane. Zapobiegnie to pojawianiu się rdzy, która obniża wydajność narzędzia, a także może zwiększyć ryzyko wystąpienia urazów. Luz pomiędzy ostrzami powinien wynosić pomiędzy 0,2, a 0,4 mm, mierzone w miejscu skręcenia ostrzy śrubą.

Fabrycznie ostrza są naostrzone w celu osiągnięcia optymalnej wydajności pracy, ale w wyniku pracy ulegają stępieniu. Przed rozpoczęciem każdej pracy należy ocenić stan ostrzy. Jeżeli zostaną zaobserwowane zaokrąglenie górnej krawędzi ostrzy lub zniknięcie zaokrąglenia dolnej części ostrza, należy ostrza naostrzyć (XII). Ostrzenia należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem przechowywania nożyc przez dłuższy czas należy ostrza spryskać za pomocą środka konserwującego lub rozprowadzić go po ostrzach za pomocą pędzla. Nadmiar środka konserwującego należy usunąć dopiero bezpośrednio przed przystąpieniem do pracy. Taka konserwacja zmniejszy ryzyko rdzewienia ostrzy.

Obudowę narzędzia należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek drewna, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączone od sieci elektrycznej. Narzędzie należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania prowadnica i łańcuch zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.